SYSTEM

	Contouring	Finishing	Polishing	Super Polishing	Luster Polishing	
Disks	Black - Coarse (50 pcs/box)	Violet - Medium (50 pcs/box)	Green - Fine (50 pcs/box)	Red - Super Fine (50 pcs/box)	SuperBuff (50 pcs/box)	Buff Disk (25 pcs/box)
	L506, L507	L508, L528, L509, L522	L501, L519	L502, L521	0536	L523, L524
			X-TREME Green - Fine (50 pcs/box)	X-TREME Red -Super Fine (50 pcs/box)		
			L511, L531	L512, L532		
Polystrips	Black/Violet - Coarse/Medium (100 pcs/box)		Green/Red - Fine/Super Fine (100 pcs/box)			
	L525		L526			

Mandrels	Metal mandrel			Plastic mandel
	HP (6 pcs/box)	FG (6 pcs/box)	CA (6 pcs/box)	CA (100 pcs/box)
	0437	0438	0439	0440

Manufacturer
SHOFU INC.
11 Kamitakamatsu-cho, Fukuine,
Higashiyama-ku, Kyoto 605-0983, Japan
www.shofu.com

EC REP
SHOFU DENTAL GmbH
Am Brüll 17, 40878 Ratingen, Germany

SHOFU DENTAL CORPORATION
1225 Stone Drive, San Marcos,
California 92078-4059, USA

SHOFU DENTAL ASIA-PACIFIC PTE.LTD.
10 Science Park Road, #03-12,
The Alpha, Science Park II, Singapore 117684

SHOFU DENTAL TRADING (SHANGHAI) CO., LTD.
No. 645 Jiye Road, Sheshan Industrial Park,
Songjiang, Shanghai 201602, China

Do not re-use
Super-Snap Disks
Super-Snap Polystrips
Super-Snap Plastic Mandrels

CE 0123

Super-Snap

EN Instructions for use
DE Gebrauchsanleitung
FR Mode d'emploi
NL Gebruiksaanwijzing
ES Instrucciones de uso
IT Istruzioni per l'uso
RU Инструкция по применению
PL Instrukcja obsługi
RO Instrucţiuni de utilizare
SV Bruksanvisning
PT Instruções de uso
ZH 使用说明书

04:2019-03
300071410

EN — READ CAREFULLY BEFORE USE

PRODUCT DESCRIPTION

Super-Snap is an easy to use, color co-ordinated, 4-step disposable disk system with metal-free center, designed for contouring, finishing and polishing of all types of direct aesthetic resins (microfilled, micro-hybrid, nano and nano-hybrid). Super-Snap Polystrips are double-ended interproximal strips with the same color code as the Super-Snap Disks and incorporate two abrasive grits per strip for finishing and polishing of the interproximal restoration surface.

INDICATIONS FOR USE

Finishing and polishing of all types of direct aesthetic resin materials

PRECAUTIONS AND WARNINGS

1. Do not use damaged, defective or worn instruments/mandrels, i.e. corrosion, surface degradation due to repeated use.
2. Use protective mask and eyewear when operating handpieces.
3. Avoid contacting soft tissues to avoid injury during use.
4. Super-Snap Disks and Polystrips are designed for single use only. Discard the Super-Snap Disks and polystrips after use in accordance with the disposal protocol of your healthcare facility.
5. Do not use this product for any purposes other than specifically outlined in these instructions for use.
6. The product is intended for use by dental professionals only.

DIRECTIONS FOR USE

1. Mount the disk securely on the dedicated Super-Snap mandrel.
2. Insert the shank completely into the chuck of the handpiece (micro motor), following the manufacturer's instruction. Perform test run to check safety and smooth operation without run-out prior to use.
3. Apply uniform, steady pressure for finishing and feather light pressure for polishing. Unidirectional movement of the disks prevents formation of secondary scratches and a visible step at the restoration-tooth junction.
   - ➢ Follow the recommended finishing and polishing sequence with the color coded disks for the best results. Reducing or skipping the recommended steps may compromise the quality of the final polish.
   - ➢ Use saliva ejector or suction to eliminate moisture and debris during the procedure. Use protective mask and eyewear while using the product.
   - ➢ Avoid exceeding maximum permissible speed for each abrasive.

Product name	Maximum permissible rotation speed	Water spray
Super-Snap Disks	15,000 min^{-1}	No

4. Clean the debris from restoration surface after each finishing/polishing step.
5. After using dedicated metal mandrel, remove any contaminants immediately, disinfect and sterilize. Dispose the Super-Snap Disks after each use.

Super-Snap Polystrips

Insert the abrasive free center of Super-Snap Polystrip in the interproximal area. Follow the same color coded abrasive grit as Super-Snap Disks. Adapt over the restoration surface to be finished and polished and apply uniform pressure in back and forth motion, starting with the coarse section followed by the finer section of the strip.
Eg. Black followed by Violet and then, Green followed by Red.

- ➢ Do not reuse Super-Snap Polystrips.
- ➢ Exercise caution during use near the cervical area to avoid injuring the gum with the edge of the Polystrip.
- ➢ Avoid bending the strip at sharp angles.

STORAGE AND STERILIZATION

Super-Snap Disks and Polystrips should be stored away from direct sunlight, moisture and corrosive chemicals/vapor. Sterilize Super-Snap metal mandrels before use.
Remove any contaminants using suitable cleaning liquid or disinfectant and sterilize.

Product name	Autoclave
Super-Snap metal mandrel	134 °C (273 °F) – 3'00'' or 121 °C (250 °F) – 30'00''

Follow manufacturer's instructions for use of cleaning liquid, disinfectant or sterilizer. Chloride disinfectant should be avoided.

CAUTION: US Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dental professional.

DE — VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG DURCHLESEN

PRODUKTBESCHREIBUNG

Super-Snap ist ein einfach zu verwendendes, farblich aufeinander abgestimmtes, 4-Stufen-Einweg-Disksystem mit metallfreiem Zentrum, entworfen zum Konturieren, ausarbeiten und Polieren von allen Arten direkter ästhetischer Harze (Mikrofüller, Mikrohybrid, Nano und Nanohybrid). Super-Snap Polystrips sind interproximale doppelendige Streifen mit dem gleichen Farbcode wie die Super-Snap-Disks und beinhalten zwei Schleifkörner pro Strip zum Ausarbeiten und Polieren der interproximalen Restaurationsfläche.

INDIKATIONEN

Finieren und Polieren aller Arten von direkten ästhetischen Kompositrestaurationen

VORSICHTSMASSNAHMEN UND WARNHINWEISE

1. Kein Instrument/Mandrell benutzen, das Schäden, Fehler oder Abnutzung aufweist, wie z.B. Korrosion oder verminderte Oberflächenqualität nach wiederholter Verwendung.
2. Bei der Arbeit mit dem Hand-/Winkelstück Schutzmaske und Schutzbrille tragen.
3. Kontakt mit Weichgeweben vermeiden, damit es nicht zu Verletzungen kommt.
4. Super-Snap Scheiben und Polystrips sind nur zum Einmalgebrauch vorgesehen. Nach Gebrauch gemäß den Richtlinien zur Abfallentsorgung in Ihrer Praxis oder Klinik entsorgen.
5. Das Produkt ausschließlich für die in diesem Beipackzettel genannten Indikationen verwenden.
6. Dieses Produkt ist nur für den zahnärztlichen Gebrauch vorgesehen.

GEBRAUCHSANLEITUNG

1. Montieren Sie die Scheibe sicher auf dem vorgesehenen Super-Snap-Mandrell.
2. Den Schaft vollständig in das Spannfutter des Hand-/Winkelstücks (Mikromotors) einschieben; Anleitung des Herstellers beachten. Das Instrument vor Gebrauch probeweise rotieren lassen, um zu sehen, ob es sicher, ruhig und rund läuft.
3. Mit gleichmäßigem, konstantem Druck finieren und mit federleichtem Druck polieren. Durch Bewegung der Scheiben in nur eine Richtung sind Sekundärkratzer und eine sichtbare Stufe im Übergangsbereich von Füllung und Zahn vermeidbar.
   - ➢ Für beste Resultate beim Finieren und Polieren die farbcodierten Scheiben in der empfohlenen Reihenfolge anwenden. Empfohlene Arbeitsschritte nicht weglassen oder überspringen, da dies die Qualität des Endresultats mindern kann.
   - ➢ Während der Anwendung mit Speichelsauger oder Absauganlage Feuchtigkeit und Rückstände entfernen. Bei der Arbeit mit dem Produkt Schutzmaske und Schutzbrille tragen.
   - ➢ Maximal zulässige Drehzahlen der einzelnen Instrumente nicht überschreiten.

Produkt	Maximal zulässige Drehzahl	Wasserspray
Super-Snap Scheiben	15,000 min^{-1}	Nein

4. Nach jedem Finier-/Polierschritt die Füllungsoberfläche von Rückständen reinigen.
5. Nach Verwendung des vorgesehenen Metallmandrells sofort alle Verunreinigungen entfernen, desinfizieren und sterilisieren. Entsorgen Sie die Super-Snap-Scheiben nach jedem Gebrauch.

Super-Snap Polystrips

Das schleifmittelfreie Zentrum des Super-Snap Polystrip in den Approximalraum einschieben. Die farbcodierte Abfolge der Körnungen ist dieselbe wie bei den Super-Snap Scheiben. Die Streifen an die zu finierende und polierende Füllungsfläche anpassen und bei gleichmäßigem Druck hin und her bewegen, zuerst mit dem gröberen Teil, dann mit dem feineren.
D.h. Schwarz gefolgt von Violett, und danach Grün gefolgt von Rot.

- ➢ Super-Snap Polystrips nicht wiederverwenden.
- ➢ Im Zahnhalsbereich vorsichtig arbeiten, um das Zahnfleisch nicht mit dem Rand des Polystrip zu verletzen.
- ➢ Die Streifen nicht im spitzen Winkel knicken.

LAGERUNG UND STERILISATION

Super-Snap Scheiben und Polystrips vor direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit und korrosiven Chemikalien/Dämpfen geschützt lagern. Super-Snap-Metallmandrells vor dem Gebrauch sterilisieren.
Folgende Produkte mit geeignetem Reinigungs- oder Desinfektionsmittel von Verunreinigungen säubern und sterilisieren.

Produkt	Autoklavieren
Super-Snap Metallmandrell	134 °C – 3'00'' oder 121 °C – 30'00''

Folgen Sie den Anweisungen des Herstellers für den Einsatz von Reinigungsflüssigkeiten, Desinfektionsmitteln oder Sterilisator. Chlordesinfektionsmittel sollte vermieden werden.

FR — A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT USAGE

DESCRIPTION DU PRODUIT

Super-Snap est un outil facile à utiliser, un système de disque jetable en 4 étapes, de couleur coordonnée, avec un centre sans-métal, conçu pour le remodelage, la finition, le polissage de tous les types de résines esthétiques directes (microchargé, micro-hybride, nano et nano-hybride). Super-Snap Polystrips sont des bandes à deux extrémités inter-dentaires avec le même code couleur que les disques Super-Snap et qui incorporent deux grains abrasifs par bande pour la finition et le polissage de la surface de la restauration inter-dentaire.

INDICATIONS

Finition et polissage de tout type de matériau esthétique à base de résine

PRECAUTIONS

1. Ne jamais utiliser d'instruments/mandrins défectueux ou usagés par suite de corrosion, de dégradation de surface, etc. conséquences d'une utilisation intensive.
2. Utiliser un masque et des lunettes de protection en cours d'opération.
3. Eviter le contact avec les tissus mous pour éviter le risque de les blesser.
4. Les disques Super-Snap et les Polystrips sont à usage unique. Les jeter après usage en respectant le protocole s'appliquant à votre établissement de santé.
5. Ne jamais utiliser ce produit pour un autre usage que celui spécifié au chapitre indications du présent mode d'emploi.
6. L'usage de ce produit est strictement réservé aux professionnels dentaires.

MODE D'EMPLOI

1. Monter le disque de façon sécurisée sur le mandrin spécial Super-Snap.
2. Insérer le disque monté à fond dans la pièce à main (micro moteur) en respectant les consignes de son fabricant. Avant utilisation, contrôler à vide la rotation, sans vibration, du disque.
3. Travailler avec une pression régulière pour la finition, puis plus légère pour le polissage. Un mouvement unidirectionnel du disque évite la formation de rayures et de rendre visible les limites de la préparation.
   - ➢ La séquence recommandée de finition et de polissage avec les codes couleurs des disques garantit les meilleurs résultats. Réduire ou sauter des étapes de cette séquence compromettra la qualité finale du polissage.
   - ➢ Utiliser la pompe à salive pour éliminer l'excès d'humidité et aspirer les débris. Se protéger avec un masque et des lunettes durant la durée des opérations.
   - ➢ Ne pas dépasser les vitesses de rotation maximum indiquées pour chaque abrasif.

Nom du produit	Vitesse de rotation maximum	Spray
Disques Super-Snap	15,000 min^{-1}	Non

4. Nettoyer la restauration après chaque étape de finition et polissage.
5. Après l'utilisation d'un mandrin métallique spécial, éliminer aussitôt tout contaminant, désinfecter et stériliser. Jeter les disques Super-Snap après chaque utilisation.

Polystrips Super-Snap

Insérer la bande Polystrip Super-Snap en zone interproximale. Le codage couleur de granulométrie correspond à celui des disques Super-Snap. Procéder à la finition et au polissage en appliquant une pression uniforme dans le mouvement de va et vient. Démarrer par le gros grain qui sera suivi par les granulométries plus fines
(par ex: noir puis violet suivi par vert puis rouge).

- ➢ Ne jamais réutiliser les Polystrips Super-Snap.
- ➢ En proximité de zone cervicale, faire attention à ne pas blesser la gencive avec le bord de la bande.
- ➢ Eviter de plier la bande à angle aigu.

STOCKAGE ET STERILISATION

Les disques Super-Snap et les bandes Polystrips se conservent à l'abri de l'exposition solaire, de l'humidité et des agents/vapeurs chimiques à pouvoir corrosif. Stériliser les mandrins métalliques Super-Snap avant usage.
Eliminer tout contaminant à l'aide de liquide de nettoyage et de désinfection puis stériliser.

Nom du produit	Autoclave
Mandrin métallique Super-Snap	134 °C – 3'00'' ou 121 °C – 30'00''

Suivre les instructions du fabricant quant à l'utilisation de liquide nettoyant, de désinfectant ou de produit stérilisant. Tout désinfectant chloré est à proscrire.

NL — LEES ZORGVULDIG VOOR GEBRUIK

PRODUCTOMSCHRIJVING

Super-Snap is een makkelijk te gebruiken, kleurgecodeerde, set van wegwerpschijven zonder metalen kern, ontworpen voor het in vier stappen contouren, afwerken en polijsten van alle soorten directe esthetische harsen (micro-gevulde, micro-hybride, nano en nano-hybride). Super-Snap Polystrips zijn dubbelzijdige interproximale strips die dezelfde kleurcode hebben als de Super-Snap schijven met twee slijpkorrelgroottes per strip voor het afwerken en polijsten van het interproximale restauratie-oppervlak.

GEBRUIKSINDICATIES

Afwerken en polijsten van alle soorten directe esthetische composietmaterialen

VOORZORGSMAATREGELEN EN WAARSCHUWINGEN

1. Gebruik geen beschadigde, defecte of versleten instrumenten/mandrels, d.w.z. corrosie, oppervlaktedegradatie als gevolg van herhaald gebruik.
2. Gebruik een beschermend masker en een veiligheidsbril bij het gebruik van hoekstukken.
3. Vermijd contact met zachte weefsels om letsel bij gebruik te voorkomen.
4. Super-Snap schijven en Polystrips zijn bedoeld voor eenmalig gebruik. Gooi de Super-Snap schijven en Polystrips na gebruik weg in overeenstemming met het verwijderingsprotocol van uw zorginstelling.
5. Gebruik dit product niet voor enig ander doel dan specifiek vermeld in deze gebruiksaanwijzing.
6. Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik door tandartsen.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

1. Monteer de schijf stevig op de speciale Super-Snap mandrel.
2. Plaats de schacht volledig in de chuck van het hoekstuk (micro-motor) volgens de aanwijzingen van de fabrikant. Draai voor gebruik proef om de veiligheid en de goede werking te controleren zonder uitloop.
3. Onderhoud een uniforme, constante druk voor de afwerking en vederlicht druk voor het polijsten. Unidirectionele beweging van de schijven voorkomt vorming van secundaire krassen en een zichtbare afscheiding van element en restauratie.
   - ➢ Volg voor de beste resultaten de aanbevolen volgorde van afwerking en polijsten met de kleurgecodeerde schijven. Reduceren of overslaan van de aanbevolen stappen kan de kwaliteit van de finale polijststap compromitteren.
   - ➢ Gebruik een speekselzuiger om vocht en vuil weg tijdens de procedure af te zuigen. Draag een beschermend masker en een veiligheidsbril tijdens het gebruik van het product.
   - ➢ Voorkom het overschrijden van de toegestane maximumsnelheid voor elk abrasief.

Productnaam	Maximaal toegestane rotatiesnelheid	Waterspuit
Super-Snap Disks	15,000 min^{-1}	Nee

4. Reinig het debris van het restauratieoppervlak na elke afwerk-/polijststap.
5. Verwijder eventuele verontreinigingen onmiddellijk, desinfecteer en steriliseer, na gebruik van de speciale metalen mandrel. Gooi de Super-Snap schijven na elk gebruik weg.

Super-Snap Polystrips

Plaats het midden van de Super-Snap Polystrip in de interproximale ruimte. Volg dezelfde kleurcode schuurkorrel als bij Super-Snap schijven. Plaats het over het af te werken en te polijsten restauratieoppervlak en appliceer een uniforme druk in een heen en weer gaande beweging, te beginnen met de grove sectie, gevolgd door het fijnere gedeelte van de strip.
Bijvoorbeeld zwart, gevolgd door violet en dan groen gevolgd door rood.

- ➢ Hergebruik de Super-Snap Polystrips niet.
- ➢ Wees voorzichtig tijdens het gebruik in de buurt van het cervicale gebied om te voorkomen dat de rand van de Polystrip het tandvlees beschadigt.
- ➢ Vermijd de strip in scherpe hoeken te buigen.

OPSLAG EN STERILISATIE

Super-Snap Disks en Polystrips moet buiten direct zonlicht droog, stofvrij en uit de buurt van agressieve chemicaliën/dampen worden bewaard. Steriliseer Super-Snap metalen mandrellen voor gebruik. Verwijder elke verontreiniging met een geschikte reinigingsvloeistof of desinfectans en steriliseer.

Productnaam	Autoclaaf
Super-Snap metalen mandrel	134 °C – 3'00'' of 121 °C – 30'00''

Volg de instructies van de fabrikant voor het gebruik van schoonmaakvloeistof, ontsmettingsmiddel of sterilisator. Vermijd gebruik van ontsmettingsmiddel met chloride.

ES — LEER CUIDADOSAMENTE ANTE DE USARLO

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Super-Snap es fácil de usar, de color coordinado, con un sistema en 4 pasos de discos desechables con el centro libre de metal, diseñado para el contorneado, el acabado y el pulido de todo tipo de resinas estéticas directas (microrrelleno, microhíbrido, nano y nanohíbrido). Super-Snap Polystrips son tiras interproximales de dos extremos con el mismo código de color que los discos Super-Snap e incorporan dos granos abrasivos por tira para el acabado y el pulido de la superficie de restauración interproximal.

INDICACIONES DE USO

Acabado y pulido de todo tipo de materiales de resina estéticos directos

PRECAUCIONES Y AVISOS

1. No usar instrumentos/mandriles dañados, con defectos o usados, por ejemplo con corrosión, con la superficie degradada por varios usos.
2. Usar mascarilla y gafas protectoras al utilizar piezas de manos.
3. Evitar el contacto con tejidos blandos para evitar daño durante su uso.
4. Los discos Super-Snap (Super-Snap Disks) y Polystrips están diseñados para un solo uso. Desechar los discos Super-Snap (Super-Snap Disks) y polystrips después de su uso según su protocolo de eliminación de residuos.
5. No usar este producto para otros propósitos que no sean los especificados en estas instrucciones de uso.
6. El producto esta diseñado para ser usado solo por profesionales dentales.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Montar el disco de forma segura en el mandril Super-Snap dedicado.
2. Insertar completamente el mango en la cabeza de la pieza de mano (micro motor), según las instrucciones del fabricante. Comprobar que funciona correctamente de forma suave y segura antes de usarlo en el paciente.
3. Aplicar una presión uniforme y estable para el acabado y presión ligera para el pulido. El movimiento unidireccional de los discos previene la formación de arañazos secundarios y un escalón visible en la unión restauración-diente.
   - ➢ Seguir la secuencia recomendada de acabado y pulido con los discos codificados por color para obtener los mejores resultados. Reducir o saltar los pasos recomendados puede comprometer la calidad del pulido final.
   - ➢ Durante el procedimiento usar aspiración para eliminar la humedad y restos. Mientras se usa el producto utilizar mascarilla y gafas protectoras.
   - ➢ Evitar exceder la velocidad máxima permitida para cada abrasivo.

Nombre del producto	Velocidad de rotación máxima permitida	Spray de agua
Discos Super-Snap	15,000 min^{-1}	No

4. Limpiar los restos de la superficie de la restauración después de cada paso de pulido/acabado.
5. Después de usar el mandril de metal apropiado, eliminar inmediatamente cualquier contaminante, desinfectar y esterilizar. Desechar los discos Super-Snap después de cada uso.

Super-Snap Polystrips

Insertar el centro sin abrasivo de la tira Super-Snap Polystrip en la zona interproximal. Seguir el mismo orden de código de color de abrasivo que con los discos Super-Snap (Super-Snap Disks). Adaptarla sobre la superficie de la restauración para ser acabada y pulida y aplicar presión uniforme con movimiento de delante a atrás, empezando por la sección áspera de la tira seguida de la fina.
Ej. Negra (Black) seguida por Violeta (Violet) y luego, Verde (Green) seguida por la Roja (Red).

- ➢ No re-utilizar Super-Snap Polystrips.
- ➢ Tener cuidado al usarlo cerca del área cervical para evitar dañar la encía con el borde de la tira Polystrip.
- ➢ Evitar doblar la tira en los ángulos agudos.

ALMACENAJE Y ESTERILIZACIÓN

Super-Snap Disks y Polystrips deben almacenarse lejos de la luz directa del sol, humedad y químicos corrosivos/vapor. Esterilizar los mandriles de metal Super-Snap antes de su uso.
Eliminar cualquier contaminante con un líquido de limpieza o desinfectante y esterilizar.

Nombre del producto	Autoclave
Mandril de metal Super-Snap	134 °C – 3'00'' o 121 °C – 30'00''

Seguir las instrucciones de uso del fabricante del líquido limpiador, desinfectante o esterilizador. Se debe evitar el desinfectante de cloro.

IT — LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Super-Snap è un sistema di dischi monouso a 4 fasi, facile da usare, con colori coordinati, con centro privo di metalli, progettato per la sagomatura, la finitura e la lucidatura di tutti i tipi di resine estetiche dirette (microriempito, micro-ibrido, nano e nano-ibrido). Super-Snap Polystrips sono strisce a doppio attacco interprossimali con la stessa codifica cromatica dei dischi Super-Snap e incorporano due graniglie abrasive per striscia per la finitura e la lucidatura della superficie del restauro interprossimale.

INDICAZIONI

Rifinitura e lucidatura di tutti i tipi di restauri estetici diretti in composito

PRECAUZIONI E AVVERTENZE

1. Non utilizzare strumenti/mandrini danneggiati, difettosi o usurati, per es. corrosi o con una qualità scadente della superficie per il ripetuto uso.
2. Utilizzare maschera ed occhiali di protezione quando si usa il manipolo/contrangolo.
3. Evitare il contatto con i tessuti molli per non causare lesioni.

4. I dischi Super-Snap e Polystrips sono esclusivamente monouso. Sono da smaltire in studio o in clinica secondo le norme sullo smaltimento dei rifiuti.
5. Utilizzare il prodotto esclusivamente per le indicazioni riportate nelle presenti istruzioni d'uso.
6. Il prodotto è indicato solo per uso odontoiatrico.

ISTRUZIONI D'USO

1. Montare il disco in modo sicuro sul mandrino Super-Snap dedicato.
2. Inserire completamente il gambo nel dispositivo di serraggio del manipolo/contrangolo (micromotore); attenersi alle istruzioni del produttore. Prima dell'uso far ruotare lo strumento, per verificarne il corretto funzionamento.
3. Rifinire esercitando una pressione uniforme e costante e lucidare con una leggera pressione. Muovendo i dischi solo in una direzione si previene la formazione di graffi secondari e di una spalla visibile nell'area di transizione tra il restauro e il dente.
   - ➢ Per ottenere risultati ottimali nel processo di rifinitura e lucidatura utilizzare i dischi con la loro codifica cromatica nella sequenza consigliata. Non tralasciare passaggi di lavoro consigliati, poiché ciò potrebbe compromettere la qualità del risultato finale.
   - ➢ Rimuovere residui e umidità utilizzando l'aspiratore di saliva o l'impianto d'aspirazione. Indossare maschera e occhiali di protezione quando si usa il prodotto.
   - ➢ Non superare la velocità massima consentita per i singoli strumenti.

Prodotto	Massima velocità consentita	Getto d'acqua
Dischi Super-Snap	15,000 min^{-1}	No

4. Pulire la superficie del restauro dai residui dopo ogni passaggio di rifinitura/lucidatura.
5. Dopo aver utilizzato il mandrino in metallo dedicato, rimuovere immediatamente tutte le impurità, disinfettare e sterilizzare. Smaltire i dischi Super-Snap dopo ogni utilizzo.

Super-Snap Polystrips

Inserire nell'area prossimale la parte centrale di Super-Snap Polystrips priva di abrasivo. La sequenza della granulometria con codifica cromatica è la stessa dei dischi Super-Snap. Adattare le strisce sulla superficie del restauro da rifinire e lucidare e muoverle avanti e indietro esercitando una pressione uniforme, dapprima con la parte a grana grossa, poi con quella più fine.
Quindi nero seguito da viola e poi verde seguito da rosso.
- ➢ Non riutilizzare Super-Snap Polystrips.
- ➢ Procedere con estrema cautela nell'area cervicale, per non lesionare la gengiva con il bordo di Polystrips.
- ➢ Non piegare le strisce.

CONSERVAZIONE E STERILIZZAZIONE

Conservare i dischi Super-Snap e le strisce Polystrips proteggendoli dall'esposizione ai raggi diretti del sole, all'umidità e a sostanze chimiche corrosive/vapori. Sterilizzare i mandrini in metallo Super-Snap prima dell'uso.
Rimuovere le impurità dai seguenti prodotti con detergenti e disinfettanti appositi e sterilizzare.

Prodotto	Sterilizzare in autoclave
Mandrino in metallo Super-Snap	134 °C – 3'00'' o 121 °C – 30'00''

Seguire le istruzioni del produttore per l'uso del detergente, dei disinfettanti o dello sterilizzatore. Evitare di utilizzare il cloruro disinfettante.

RU ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧЕСТЬ ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

Super-Snap— это простая в использовании 4-ступенчатая система одноразовых дисков с цветовой маркировкой и без металлической сердцевины. Диски предназначены для контурирования, финишной обработки и полировки всех видов ортогенических эстетических композитных пломб (микрофильных, микрогибридных, нано и наногибридных). Super-Snap Polystrips представляют собой двусторонние межзубные штрипсы с цветовой маркировкой, соответствующей маркировке дисков Super-Snap, и двумя абразивными поверхностями на каждой штрипсе для финишной обработки и полировки реставрируемой межзубной поверхности.

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Финиширование и полировка всех типов полимерных материалов для прямых эстетических реставраций

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Не используйте повреждённые, неисправные и изношенные инструменты/оправки из-за риска коррозии и разрушения поверхности вследствие многократного применения.
2. Используйте защитную маску и очки при работе с наконечником.
3. Не допускайте контакта с мягкими тканями во избежание травм во время применения.
4. Диски Super-Snap и штрипсы Polystrip предназначены только для однократного применения. После использования утилизируйте диски Super-Snap и штрипсы Polystrip согласно правилам утилизации, действующим в вашем медучреждении.
5. Не используйте данный продукт для каких-либо иных целей, не указанных в данной инструкции.
6. Продукт предназначен только для профессионального стоматологического применения.

УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

1. Надежно закрепите диск на специальной оправке Super-Snap.
2. Полностью вставьте хвостовик в зажим наконечника (микромотор) согласно инструкции производителя. Перед применением выполните пробный запуск, чтобы убедиться в безопасности, плавности работы и отсутствии инерции.
3. Требуется равномерное, плавное нажатие для финиширования и чрезвычайно лёгкое нажатие для полировки. Однонаправленное движение дисков препятствует образованию вторичных царапин и видимой ступеньки в месте перехода реставрация-зуб.
   - ➢ Для достижения наилучших результатов соблюдайте рекомендованную процедуру финиширования и полировки цветными дисками. Сокращение или пропуск рекомендованных этапов может привести к ухудшению качества финальной полировки.
   - ➢ Используйте слюноотсос для удаления влаги и загрязнений во время работы. При работе используйте защитную маску и очки.
   - ➢ Не допускайте превышения предельно допустимой скорости для каждого абразива.

Наименование продукта	Предельно допустимая скорость вращения	Водяная струя
Диски Super-Snap	15,000 min^{-1}	Нет

4. Удаляйте загрязнения с поверхности реставрации после каждого этапа финиширования/полировки.
5. После использования специальной металлической оправки, сразу же удалите с нее все загрязнения, продезинфицируйте и простерилизуйте ее. Утилизируйте диски Super-Snap после каждого использования.

Штрипсы Super-Snap Polystrip

Введите центральную часть Super-Snap Polystrip без абразива в межпроксимальное пространство. Используйте ту же зернистость абразива, что и у дисков Super-Snap. Выровняйте штрипс над обрабатываемой поверхностью реставрации и равномерно нажимайте движениями взад и вперёд, начав с более грубой стороны и продолжая более мелкой стороной штрипса.
Например: штрипс Black, потом Violet и затем Green с последующим Red.
- ➢ Не используйте штрипсы Super-Snap Polystrip повторно.
- ➢ Соблюдайте осторожность вблизи пришеечной области во избежание травмирования десны краем Polystrip.
- ➢ Не допускайте изгибания штрипса под острым углом.

ХРАНЕНИЕ И СТЕРИЛИЗАЦИЯ

Хранить диски и штрипсы Super-Snap и Polystrip вдали от прямого солнечного света, влаги и коррозионных химикатов/паров. Стерилизуйте металлические оправки Super-Snap перед использованием.
Удалить все загрязнения соответствующей чистящей жидкостью или дезинфектантом и стерилизовать.

Наименование продукта	Автоклав
Металлическая оправка Super-Snap	134 °C – 3 мин 00 с или 121 °C – 30 мин 00 с

При использовании очищающей жидкости, дезинфицирующего средства или стерилизатора следуйте инструкциям производителя. Следует избегать хлорсодержащих дезинфицирующих средств.

PL NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM

OPIS PRODUKTU

Super-Snap jest łatwym w użyciu, dopasowanym kolorystycznie, 4-etapowym systemem jednorazowych krążków z centralnymi częściami pozbawionymi metalu, przeznaczonym do obróbki kształtowej, wykańczania i polerowania wszystkich rodzajów bezpośrednich materiałów estetycznych na bazie żywicy (kompozytów z mikrowypełniaczem, mikrohybrydowych, nanohybrydowych i nanokompozytów). Super-Snap Polystrips to dwustronne paski interproksymalne oznaczone tym samym kodem kolorystycznym, co krążki Super-Snap, zawierające dwie wielkości ziarna ściernego na każdy pasek do wykańczania i polerowania interproksymalnej powierzchni wypełnienia.

WSKAZANIA DO STOSOWANIA

Wykańczanie i polerowanie wszystkich rodzajów bezpośrednich estetycznych materiałów na bazie żywicy

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI I OSTRZEŻENIA

1. Nie używać uszkodzonych, wadliwych lub zużytych instrumentów/mandrylek, tzn. z oznakami korozji, degradacji powierzchniowej wskutek wielokrotnego użycia.
2. Stosować maskę ochronną i ochronę oczu podczas obsługi wiertarek stomatologicznych.
3. Unikać kontaktu z tkankami miękkimi w celu uniknięcia obrażenia podczas użycia.
4. Krążki Super-Snap i paski Polystrip są przeznaczone do jednorazowego użycia. Wyrzucić krążki Super-Snap i paski Polystrip po użyciu zgodnie z protokołem usuwania placówki ochrony zdrowia.
5. Nie stosować tego produktu do celów innych niż wyraźnie podane w niniejszej instrukcji użycia.
6. Niniejszy produkt jest przeznaczony do stosowania wyłącznie przez lekarzy stomatologów.

INSTRUKCJA STOSOWANIA

1. Zamontować mocno krążek na odpowiedniej mandrylce Super-Snap.
2. Trzon należy wprowadzić całkowicie w uchwyt wiertarki (mikrosilnika) zgodnie z instrukcją producenta. Przed użyciem należy uruchomić próbnie bez zatrzymania w celu sprawdzenia bezpieczeństwa i płynnego działania.
3. równomierny, stały nacisk podczas wykańczania i bardzo nieznaczny nacisk podczas polerowania. Jednokierunkowy ruch krążków zapobiega powstawaniu wtórnych rys i widocznego uskoku na połączeniu między wypełnieniem a zębem.
   - ➢ Należy przestrzegać zalecanej kolejności wykańczania i polerowania, stosując krążki o właściwym oznaczeniu barwnym, w celu uzyskania najlepszych rezultatów. Skrócenie lub ominięcie zalecanych kroków może wpłynąć niekorzystnie na jakość końcowego wypolerowania.
   - ➢ Stosować ślinociąg lub odsysanie w celu wyeliminowania wilgoci i pozostałości podczas procedury. Podczas używania produktu należy stosować maskę ochronną i ochronę oczu.
   - ➢ Unikać przekraczania maksymalnej dopuszczalnej prędkości dla każdego środka ściernego.

Nazwa produktu	Maksymalna dopuszczalna prędkość obrotów	Strumień wodny
Krążki Super-Snap	15,000 min^{-1}	Nie

4. Po każdym etapie wykańczania/polerowania należy oczyszczać pozostałości z powierzchni wypełnienia.
5. Po użyciu odpowiedniej metalowej mandrylki, należy natychmiast usunąć wszelkie substancje zanieczyszczające, przeprowadzić dezynfekcję i sterylizację. Usuwać krążki Super-Snap po każdym użyciu.

Paski Super-Snap Polystrip

W obszar interproksymalny wprowadzić środek paska Super-Snap Polystrip, który nie zawiera środka ściernego. Należy postępować zgodnie z takim samym schematem użycia oznaczonych barwnie środków ściernych jak w przypadku krążków Super-Snap. Dopasować powierzchnię wypełnienia, która ma być wykańczana i polerowana, i stosować równomierny nacisk, wykonując ruch tam i z powrotem, zaczynając od gruboziarnistej części paska, a następnie przechodząc do cienkiej części.
Np. czarny, następnie fioletowy, później zielony i czerwony.
- ➢ Nie używać ponownie pasków Super-Snap Polystrip.
- ➢ Należy zachować ostrożność podczas stosowania w pobliżu obszaru przyszyjkowego, aby uniknąć obrażenia dziąseł krawędzią paska Polystrip.
- ➢ Unikać zginania paska pod kątami ostrymi.

PRZECHOWYWANIE I STERYLIZACJA

Krążki Super-Snap i paski Polystrip należy przechowywać z dala od bezpośredniego nasłonecznienia, wilgoci i korozyjnych substancji chemicznych/oparów. Sterylizować metalowe mandrylki Super-Snap przed użyciem.
Usunąć wszelkie substancje zanieczyszczające przy użyciu odpowiedniego płynu czyszczącego lub środka dezynfekcyjnego i wysterylizować.

Nazwa produktu	Sterylizacja w autoklawie
Metalowa mandrylka Super-Snap	134 °C – 3'00'' lub 121 °C – 30'00''

Przestrzegać instrukcji producenta dotyczących stosowania płynu czyszczącego, środka dezynfekcyjnego lub sterylizatora. Unikać środków dezynfekcyjnych zawierających chlorek.

RO A SE CITI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE

DESCRIEREA PRODUSULUI

Super-Snap este un sistem de discuri de unică folosință în 4 pași, ușor de utilizat, coordonat în culori, cu centri fără metal, proiectat pentru conturarea, finisarea și lustruirea tuturor tipurilor de rășini estetice directe (cu micro-umplutură, micro-hibride, nano și nano-hibride). Super-Snap Polystrips sunt benzi interproximale cu capăt dublu, având același cod cromatic ca Discurile Super-Snap și încorporează două granulații abrazive pe bandă pentru finisarea și lustruirea suprafeței interproximale de restaurare.

INDICAȚII DE UTILIZARE

Finisarea și lustruirea tuturor tipurilor de materiale estetice directe din rășini

PRECAUȚII ȘI AVERTIZĂRI

1. Nu utilizați instrumentele/mandrinele deteriorate, defecte sau uzate de ex. prin coroziune, degradarea suprafețelor datorită utilizării repetate.
2. Utilizați o mască de protecție și ochelari atunci când acționați piesele de mână.
3. Evitați contactul cu țesuturile moi pentru a evita lezarea în timpul utilizării.
4. Super-Snap Disks și Polystrips sunt destinate numai pentru o singură utilizare. Eliminați Super-Snap Disks și Polystrips după utilizare, în concordanță cu protocolul de eliminare al unității dumneavoastră sanitare.
5. Nu utilizați acest produs în alte scopuri decât cele menționate în mod specific în aceste instrucțiuni de utilizare.
6. Acest produs este destinat utilizării numai de către profesioniști în domeniul stomatologiei.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. Montați discul în condiții de siguranță pe mandrina Super-Snap dedicată.
2. Introduceți tija complet în mandrina de strângere a piesei de mână (micromotor), respectând instrucțiunile producătorului. Efectuați o probă de funcționare înaintea utilizării, pentru a verifica funcționarea în siguranță și fără probleme, fără excentricitate.
3. Aplicați o presiune uniformă, constantă pentru finisare și o presiune foarte ușoară pentru lustruire. Mișcarea unidirecțională a discurilor previne formarea zgârieturilor secundare și a unei trepte vizibile la joncțiunea dintre restaurare și dinte.
   - ➢ Pentru cele mai bune rezultate, respectați secvența recomandată de finisare și lustruire cu discurile codificate cromatic. Restrângerea sau eliminarea pașilor recomandați poate compromite calitatea lustruirii finale.
   - ➢ Utilizați ejectorul sau aspiratorul de salivă pentru a înlătura umezeala și resturile în timpul procedurii. Utilizați o mască de protecție și ochelari în timpul utilizării produsului.
   - ➢ Evitați depășirea vitezei maxime permise pentru fiecare instrument abraziv.

Denumirea produsului	Viteza de rotație maximă permisă	Spray de apă
Super-Snap Disks	15,000 min^{-1}	Nu

4. Curățați resturile de pe suprafața restaurării după fiecare pas de finisare/lustruire.
5. După utilizarea mandrinei metalice dedicate, îndepărtați imediat orice contaminanți, dezinfectați și sterilizați. Aruncați Discurile Super-Snap după fiecare utilizare.

Super-Snap Polystrips

Introduceți centrul neabraziv al produsului Super-Snap Polystrip în zona interproximală. Respectați aceeași granulație abrazivă codificată cromatic ca și la Super-Snap Disks. Adaptați pe suprafața restaurării care trebuie finisată și lustruită și aplicați o presiune uniformă în cursul mișcării de du-te vino, începând cu porțiunea aspră, urmată de porțiunea mai fină a benzii.
De ex. negru urmat de violet și apoi verde urmat de roșu.
- ➢ Nu reutilizați Super-Snap Polystrips.
- ➢ Aveți grijă în timpul utilizării în apropierea zonei cervicale pentru a evita lezarea gingiei cu marginea benzii Polystrip.
- ➢ Evitați îndoirea benzii în unghiuri ascuțite.

DEPOZITARE ȘI STERILIZARE

Super-Snap Disks și Polystrips trebuie depozitate departe de lumina solară directă, umezeală și substanțe chimice/vapori corozivi.
Sterilizați mandrinele metalice Super-Snap înainte de utilizare. Îndepărtați orice contaminanți utilizând un lichid de curățare adecvat sau un dezinfectant și sterilizați.

Denumirea produsului	Autoclav
Mandrina metalică Super-Snap	134 °C – 3'00'' sau 121 °C – 30'00''

Respectați instrucțiunile producătorului referitoare la utilizarea lichidului de curățare, a dezinfectantului sau a sterilizatorului. Dezinfectantele cu clor trebuie evitate.

SV LÄS NOGA FÖRE ANVÄNDNING

PRODUKTBESKRIVNING

Super-Snap är ett lättanvänt, färgsamordnat, 4-stegs engångsdisksystem med metallfritt centrum, avsett för konturering, efterbehandling och polering av alla typer av direkta estetiska hartser (mikrofylld, mikrohybrid, nano och nano-hybrid). Super-Snap Polystrips är dubbeländade interproximala remsor med samma färgkod som Super-Snap-diskarna och har två slipkorn per remsa för efterbehandling och polering av den interproximala restaureringsytan.

AVSEDD ANVÄNDNING

Finishering och polering av alla typer av direkta estetiska plastmaterial

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER OCH VARNINGAR

1. Använd inte instrument eller mandreller som är korroderade, skadade, defekta eller slitna på grund av t.ex. upprepad användning.
2. Använd skyddsmask och skyddsglasögon under användning av handstycken.
3. Undvik kontakt med mjukvävnader under användning för att undvika skador.
4. Super-Snap Disks och Polystrips är konstruerade enbart för engångsanvändning. Kassera använda Super- Snap Disks och Polystrips i enlighet med det avfallshanteringsprotokoll som finns på tandvårdsmottagningen.
5. Använd inte produkten för andra ändamål än de som specificerats i den här bruksanvisningen.
6. Produkten är endast avsedd för yrkesmässig användning inom tandvården.

BRUKSANVISNING

1. Montera disken säkert på den avsedda Super-Snap-mandrellen.
2. Sätt in skaftet helt i chucken på handstycket (mikromotor) i enlighet med tillverkarens anvisningar. Gör en testkörning före användning för att kontrollera säkerheten och att rotationen går jämnt utan avvikande rörelser.
3. Applicera ett jämnt och stadigt tryck för finishering och ett fjäderlätt tryck för polering. Använd polerdiskarna i en och samma rotationsriktning för att undvika sekundära repor och synlig övergång mellan fyllning och tand.
   - ➢ Följ de rekommenderade finisherings- och poleringsföljderna för de färgkodade diskarna för bäst resultat. Att inte följa de rekommenderade stegen kan påverka slutresultatets kvalitet.
   - ➢ Använd salivsug eller op-sug för att undvika fukt och debris under förfarandet. Använd skyddsmask och skyddsglasögon när produkten används.
   - ➢ Överskrid inte högsta tillåtna hastighet för varje polerinstrument.

Produktnamn	Högsta tillåtna rotationshastighet	Vattenspray
Super-Snap Disks	15,000 min^{-1}	Nej

4. Avlägsna debris från tandersättningens yta efter varje finisherings- eller poleringssteg.
5. Efter användning av den avsedda metallmandrellen: Rengör omedelbart från all kontaminering, desinfektera och sterilisera. Kassera Super-Snap-diskarna efter varje användning.

Super-Snap Polystrips

För in det slipmedelsfria mittenpartiet på Super-Snap Polystrip i approximalrummet. Följ samma färgkodade korngrovleksföljd som för Super-Snap Disks. Anpassa mot fyllningsytan som ska finisheras och poleras. Applicera ett jämnt tryck i en fram och tillbaka-rörelse. Använd först den grövre ytan på stripset och därefter den finare.
Som exempel Black följt av Violet, och sedan Green följt av Red.
- ➢ Super-Snap Polystrips får inte återanvändas.
- ➢ Iakttag försiktighet vid användning nära tandens cervikalområde för att undvika att sidokanten på Super-Snap Polystrip skadar tandköttet.
- ➢ Undvik att böja Polystrip i skarpa vinklar.

FÖRVARING OCH STERILISERING

Super-Snap Disks och Polystrips ska förvaras skyddat från direkt solinstrålning, fukt och korrosiva kemikalier/ånga. Sterilisera Super-Snap-metallmandrellerna före användning.
Avlägsna alla föroreningar med lämplig rengöringsvätska eller desinfektionsmedel, och sterilisera.

Produktnamn	Autoklav
Super-Snap metallmandrell	134 °C – 3'00'' eller 121 °C – 30'00''

Följ tillverkarens anvisningar för användning av rengöringsvätska, desinfektionsmedel eller steriliseringsmedel. Desinfektionsmedel med klorid bör undvikas.

PT LER COM ATENÇÃO ANTES DE USAR

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Super-Snap é um sistema de discos descartáveis de 4 passos, de fácil utilização, de cores coordenadas e centro sem metal, para contorno, acabamento e polimento de todos os tipos de resinas estéticas diretas (microparticuladas, microhíbridas, nano e nano -híbridas). Super-Snap Polystrips são tiras interproximais de duas extremidades com o mesmo código de cores que os Super-Snap Disks e com abrasivos de duas granulações por tira, para acabamento e polimento da superfície de restaurações interproximais.

INDICAÇÕES DE USO

Acabamento e polimento de todos os tipos de materiais resinosos estéticos diretos

PRECAUÇÕES E ADVERTÊNCIAS

1. Não utilizar instrumentos/mandris danificados, defeituosos ou gastos, isto é, com corrosão ou degradação da superfície devido ao uso repetido.
2. Usar máscara protetora e óculos quando utilizar peças de mão.
3. Evitar o contato com tecidos moles, para evitar lesões durante o uso.
4. Super-Snap Disks e Polystrips são projetados para uso único. Descarte os discos Super-Snap e as Polystrips após o uso, de acordo com o protocolo de sua clínica.
5. Não utilizar estes produtos para fins diferentes dos especificamente descritos neste manual de instruções.
6. Produtos destinados ao uso apenas por profissionais da área odontológica.

INSTRUÇÕES DE USO

1. Montar o disco firmemente no mandril exclusivo Super-Snap.
2. Inserir a haste completamente na pinça da peça de mão (micromotor), seguindo as instruções do fabricante. Executar o teste de funcionamento para verificar a segurança e o funcionamento suave, antes da utilização.
3. Aplicar pressão uniforme, constante, para o acabamento e pressão leve para o polimento. O movimento unidirecional dos discos impede a formação de arranhões secundários e de um passo visível na junção restauração-dente.
   - ➢ Seguir a sequência de acabamento e polimento recomendada, com os discos codificados por cores, para obter os melhores resultados. Reduzir ou ignorar os passos recomendados pode comprometer a qualidade do polimento final.
   - ➢ Usar o ejetor ou sugador de saliva para eliminar a umidade e os detritos durante o procedimento. Usar máscara protetora e óculos durante o uso do produto.
   - ➢ Evitar exceder a velocidade máxima permitida para cada abrasivo.

Nome do produto	Velocidade de rotação máxima permitida	Spray de água
Discos Super-Snap	15,000 min^{-1}	Não

4. Limpar os detritos da superfície de restauração após cada etapa de acabamento/polimento.
5. Depois de usar o mandril metálico exclusivo, remover todos os contaminantes imediatamente, desinfetar e esterilizar. Descartar os discos Super-Snap após cada uso.

Super-Snap Polystrips

Inserir a área central, livre de abrasivos, das Super-Snap Polystrip na região interproximal. Seguir as mesmas cores de granulação dos Super-Snap Disks. Adaptar sobre a superfície da restauração a ser acabada e polida e aplicar pressão uniforme em movimento para frente e para trás, iniciando com o lado grosso, seguido pelo lado mais fino da tira.
Por exemplo: Preto seguido por Violeta e, na sequência Verde seguido de Vermelho.
- ➢ Não reutilizar as Super-Snap Polystrips.
- ➢ Tomar cuidado durante o uso próximo à área cervical, para evitar ferir a gengiva com a borda da Polystrip.
- ➢ Evitar dobrar a tira em ângulos agudos.

ARMAZENAMENTO E ESTERILIZAÇÃO

Os discos Super-Snap e as tiras Polystrips devem ser armazenados ao abrigo da luz solar direta, de umidade e de produtos químicos corrosivos/vapor. Esterilizar os mandris metálicos Super-Snap antes do uso.
Remover quaisquer contaminantes usando um líquido de limpeza ou desinfetante apropriado e esterilizar.

Nome do produto	Autoclave
Mandril metálico para Super-Snap	134 °C – 3'00'' ou 121 °C – 30'00''

Seguir as instruções do fabricante para o uso de líquido de limpeza, desinfetante ou esterilizador. Desinfetante à base de cloreto deve ser evitado.

ZH 请在使用前仔细阅读

产品说明

彩虹抛光碟(Super-Snap)是一种使用简单、有颜色编码且无任何金属部件的一次性四级抛光碟系统，设计用于修复、打磨和抛光各类不同的牙用美学树脂（微填料、微复合、纳米和纳米复合材料）。彩虹抛光条(Super-Snap Polystrips)是一种双端面邻间抛光条，其颜色编码与彩虹抛光碟(Super-Snap Disks)相同，且每根抛光条上有两种不同粒度的磨料，用于打磨和抛光相邻的修复面。

用途

打磨和抛光各类不同的牙用美学树脂材料

注意事项和警告

1. 不要使用有损坏、有缺陷或发生磨损的产品/轴柄（也就是由于重复使用而引发了腐蚀或表面降解）。
2. 操作牙科手机时请佩戴防护口罩和防护镜。
3. 避免接触软组织，以防在使用过程中造成伤害。
4. 彩虹抛光碟(Super-Snap Disks)和彩虹抛光条(Super-Snap Polystrips)设计为一次性使用。使用完毕后，请依照所在医疗机构的处置方案来弃置彩虹抛光碟(Super-Snap Disks)和彩虹抛光条(Super-Snap Polystrips)。
5. 请勿将本产品用于未在这些说明书中明确列出的任何用途。
6. 本产品仅供牙科专业人士使用。

使用方法

1. 将抛光碟牢牢地安装在专用彩虹抛光碟(Super-Snap)轴柄上。
2. 按照厂家的操作说明，将轴柄完全插入牙科手机（微马达）的轴承中。在正式使用前请先进行测试，以检查安全性和转动的平滑性，并确定没有松脱。
3. 打磨时用力要均匀、平稳；抛光时用力要轻盈。抛光碟的单向运动可防止在修复牙体的接合处形成次级划痕和明显的参差。
   - ➢ 对于采用颜色编码的抛光碟，请依照推荐的打磨和抛光顺序进行操作，以确保最佳效果。缩减或跳过推荐的步骤可能会损害最终的抛光效果。
   - ➢ 请使用排涎器或吸唾器，以排除手术过程中的水分和碎屑。使用本产品时请佩戴防护口罩和防护镜。
   - ➢ 不要超出每种磨料的最大允许转速。

产品名称	最大允许转速	水喷雾
彩虹抛光碟 (Super-Snap Disks)	15,000/分钟 $^{-1}$	无

4. 在每次打磨/抛光后，清除修复面上的碎屑。
5. 使用专用金属轴柄后，应立即去除所有污染物，然后再进行消毒和灭菌。每次使用后应将彩虹抛光碟(Super-Snap Disks)弃置。

彩虹抛光条(Super-Snap Polystrips)

将彩虹抛光条(Super-Snap Polystrips)的无磨料中心部分插入邻间区域。抛光条上不同磨料粒度所对应的颜色编码与彩虹抛光碟(Super-Snap Disks)相同。请根据要打磨和抛光的修复面调整抛光条位置，然后往复均匀用力 - 先从较粗的部分开始，然后是较细的部分。
即：先从黑色部分开始，然后是紫色部分，继而是绿色部分，最后是红色部分。
- ➢ 不要重复使用彩虹抛光条(Super-Snap Polystrips)。
- ➢ 在靠近牙颈区域时要小心，以免让彩虹抛光条(Super-Snap Polystrips)的边缘损伤牙龈。
- ➢ 不要过度弯折抛光条。

储存和灭菌

储存彩虹抛光碟(Super-Snap Disks)和彩虹抛光条(Super-Snap Polystrips)时，应避免阳光直射、潮湿的环境及腐蚀性的化学品/蒸汽。使用前应对彩虹抛光碟(Super-Snap) 金属轴柄进行灭菌。
请用适合的清洗液或消毒剂去除所有的污染物并进行灭菌。

产品名称	高温高压
彩虹抛光碟 (Super-Snap) 金属轴柄	134 ˚C - 3' 00' ' 或 121 ˚C - 30' 00' '

请按照厂家的操作说明使用清洗液、消毒剂或灭菌器。应避免使用氯化物消毒剂。